

**Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen**

Prüfen · Überwachen · Zertifizieren

**PRÜFZEUGNIS**

TEST CERTIFICATE

**Nr. 120004956-01****no. 120004956-01**

(Version 06)

(version 06)

Aufgrund der in der bauaufsichtlich anerkannten und gemäß DIN EN ISO 17025 akkreditierten Prüfstelle für Baubeschläge des MPA NRW durchgeführten Prüfungen wird bestätigt, dass

*Due to the examinations accomplished by the according with DIN EN ISO 17025 accredited testing laboratory for building hardware of the MPA NRW it is confirmed that*

das Bauprodukt  
*the building hardware*

ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

des Herstellers  
*of the manufacturer*

ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH  
Bildstockstraße 20  
72458 Albstadt  
Deutschland / Germany

mit den wesentlichen Anforderungen der  
*comply with the essential requirements of*

DIN EN 13637: 2015-12 „Elektrisch gesteuerte Fluchttüranlagen für Türen in Fluchtwegen“; Anforderungen und Prüfverfahren, Deutsche Fassung EN 13637:2015

*DIN EN 13637: 2015-12 „Electrically controlled exit systems for use on escape routes“, Requirements and test methods, German version EN 13637:2015*

geprüft wurde, und wie in Anhang 1 zu klassifizieren ist.

*It can be classified as shown in annex No. 1*

Dortmund, 13.11.2020

Im Auftrag / By Order

  
M. Schemann

Sachbearbeiter / Clerk



Dieses Prüfzeugnis umfasst 1 Seite und 1 Anlage.

Die Grundlage für dieses Prüfzeugnis bilden die MPA NRW Prüfberichte Nr. 120004956.01, 120004956.02 und 120004956.03, 120004956.04, 120004956.05.1, 120004956.06, 123000557.02, 123000557.03, sowie die Zertifikate des TÜV Rheinland Nr. 968/FSP 1016.05/17 und 968/FSP 1016.08/19.

Es ersetzt das Prüfzeugnis Nr. 120004956-01 (Version 05) vom 23.10.2019.

*This test certificate comprises of 1 page and 1 annex.*

*This certificate is based on the test reports no. 120004956.01, 120004956.02, 120004956.03, 120004956.04, 120004956.05.1, 120004956.06, 123000557.02, 123000557.03 and the certificates No. 968/FSP 1016.05/17 and 968/FSP 1016.08/19 of TÜV Rheinland. It replaces the test certificate no. 120004956-01 (Version 05) of 23.10.2019.*

*This document was originally written in German. In case of doubt the German version shall prevail.*

## Klassifizierung des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems

### Classification of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

1	3	Verwendungsklasse <i>Category of use</i>	Klasse 3: Hohe Häufigkeit der Verwendung mit geringer Motivation zur Ausübung von Sorgfalt, d. h. mit Wahrscheinlichkeit eines Unfalls und Missbrauch. <i>Grade 3: high frequency of use where there is little incentive to exercise care, i.e. where there is a chance of an accident occurring and misuse</i>
2	7	Dauerfunktionstüchtigkeit <i>Durability</i>	Klasse 7: 200 000 Prüfzyklen <i>Grade 7: 200 000 test cycles</i>
3	2	Türmasse <i>Door mass</i>	Klasse 2: bis zu 200 kg Türmasse, maximale Schließkraft von 50 N <i>Grade 2: up to 200 kg door mass; 50 N maximum closing force</i>
4	0/A/B	Eignung für die Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren <i>Suitability for use on fire/smoke doors</i>	In Abhängigkeit der Zertifizierung des Fluchttürverschlusses <i>Dependent on the certification of the exit device</i> Klasse 0: Nicht für die Verwendung an Feuerschutz-/Rauchschutztüren zugelassen <i>Grade 0: not approved for use on fire/smoke door assemblies</i> Klasse A: Für die Verwendung an Rauchschutztüren auf Grundlage einer Prüfung nach EN 1634-3 geeignet <i>Grade A: suitable for use on smoke door assemblies based on a test in accordance with EN 1634-3</i> Klasse B: Für die Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren auf Grundlage einer Prüfung nach EN 1634-1 oder EN 1634-2 geeignet <i>Grade B: suitable for use on smoke and fire door assemblies based on a test in accordance with EN 1634-1 or EN 1634-2</i>
5	1	Sicherheit <i>Safety</i>	Klasse 1: Alle Fluchttüranlagen verfügen über kritische Sicherheitsfunktionen, weshalb nur die höchste Klasse für die Anwendung dieser Europäischen Norm in Frage kommt. <i>Grade 1: all exit systems have a critical safety function, therefore only the top grade is identified for the purpose of this European Standard</i>
6	0	Korrosionswiderstand, Luftfeuchte und IP-Schutz <i>Corrosion resistance, humidity and IP</i>	Klasse 0 = Innenbereich <i>Grade 0: indoor zone</i>
7	3	Sicherheit/Haltekraft von außen <i>Security/Holding force – from outside</i>	Klasse 3: 2 000 N <i>Grade 3: 2 000 N</i>
8	3	Sicherheit/Haltekraft von innen <i>Security/Holding force – from inside</i>	Klasse 3: 2 000 N <i>Grade 3: 2 000 N</i>
9	0/1/2	Zeitverzögerung <i>Time delay</i>	Klasse 0: Keine Zeitverzögerung <i>Grade 0: No time delay</i> Klasse 1: Einfache Zeitverzögerung <i>Grade 1: Single time delay</i> Klasse 2: Zweifache Zeitverzögerung <i>Grade 2: Double time delay</i>
10	0	Modus zur Sperrung der Freigabe / Denied exit mode	Klasse 0: Keine Sperrung der Freigabe (stets sicher) <i>Grade 0: no denied exit (safe at all times)</i>
11	A/B/C	Konfiguration <i>Configuration</i>	Kategorie A: Auslöseelement, nach EN 1125 in eine horizontale Betätigungsstange eingebaut und durch diese aktiviert. <i>Category A - Initiating element being integrated in and activated by a horizontal bar according EN 1125.</i> Kategorie B: Auslöseelement außerhalb des Türblatts als Teil der Fluchttüranlage installiert und funktional nicht mit einem Fluchtverschluss verbunden. <i>Category B - Initiation element being installed outside the door leaf as part of an exit system which is functionally not linked to an exit device.</i> Kategorie C: Auslöseelement, in die Attrappe einer Betätigungsstange oder eines Drückers eingebaut, die kein Bedienelement ist, und durch diese aktiviert. <i>Category C - Initiating element being integrated in and activated by a dummy bar or a dummy handle that is not an operating element.</i>

## Kompatibilitätsübersicht des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems

### Compatibility over view of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

<p><b>Auslöseelement</b> <i>Initiating element</i></p>	<p>ePED Display-Türterminal 1386D10 <i>ePED display terminal 1386D10</i></p> <p>ePED Panik-Druckstange N3140, N3640, N3160, N3660, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742 <i>ePED Panic Touchbar N3140, N3640, N3160, N3660, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742</i></p> <p>ePED Türterminal 1386D00 mit Zubehör: Hinweisschildmodul beleuchtet für Fluchtwege 1386D00-HW; ePED Anzeige Freigabeverzögerung 1386D00Coun; Schlüsselschaltermodul Modell 1385ES2 / 1385ES3 oder alternativ kompatibles Autorisierungsmodul <i>ePED door terminal 1386D00 with accessory: Illuminated information pictogram module 1386D00-HW; ePED® release delay display 1386D00-Coun; Key switch module model 1385ES2 / 1385ES3 or alternative compatible module for authorisation</i></p>
<p><b>Elektrische Steuerung</b> <i>Controlling element</i></p>	<p>ePED Interface für Verriegelungen 1386S00 <i>ePED Interface for locking element 1386S00</i></p> <p>ePED Panik-Druckstange N3202, N3702, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742 <i>ePED Panic Touchbar N3202, N3702, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742</i></p>
<p><b>Zentrale Fluchtwegsteuerung</b> <i>CMC</i></p>	<p>ePED Zentrale Fluchttürsteuerung (CMC) 1386CMC + ePED CMC Connector 1386CMC-CON <i>ePED Central Management Control (CMC) 1386CMC + ePED CMC Connector 1386CMC-CON</i></p>

# Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen

Prüfen · Überwachen · Zertifizieren

## Kompatibilitätsübersicht des ePED (electrically controlled Panic Exit Device) Systems Compatibility over view of ePED (electrically controlled Panic Exit Device) System

Funktionen Function				Elektrische Verriegelung Electric locking device											Fluchttürverschluss Exit device				
ohne DE / without denied exit	Zeitverzögerung: t <sub>0</sub> / Time delay: t <sub>0</sub>	Zeitverzögerung: t <sub>1</sub> / Time delay: t <sub>1</sub>	Zeitverzögerung: t <sub>2</sub> / Time delay: t <sub>2</sub>	Fluchttüröffner 331 + 807 / Escape route strike 331 + 807	Fluchttüröffner 331 + A01 und opt. A03 / Escape route strike 331 + A01 and opt. A03	Fluchttüröffner 332 + 807 (inkl. Applikation DC700G-FT) / Escape route strike 332 + 807 (incl. application DC 700G-FT)	Fluchttüröffner 332 im Aufschraub-Set 80332 / Escape route strike 332 with Screw-on set 80332	Fluchttüröffner 351 U/G / Escape route strike 351U/G	Fluchttürverriegelung 352M / Escape route locking element 352M	Flächenhaftmagnet 827HA / Electrical magnet 827HA	Flächenhaftmagnet 827A-IP / Electrical magnet 827A-IP	Flächenhaftmagnet 828 / Electrical magnet 828	ePED Panik-Druckstange N3140, N3640 / ePED Panic Touchbar N3140, N3640	ePED Panik-Druckstange N3160, N3660, N3202, N3702, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742 / ePED Panic Touchbar N3160, N3660, N3202, N3702, N3212, N3712, N3222, N3722, N3242, N3742	Fluchttürverschluss Exit device	Norm standard	Zertifikat Certificate	Konfiguration Configuration	Eignung für die Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren Suitability for use on fire / smoke doors
X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X		Ohne / without				0
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		Ohne; mit Türschließer without; with door closer	EN 1154			
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			OneSystem N16	EN 179	0432-CPR-00007-07		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	OneSystem N16	EN 1125	0432-CPR-00007-08		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			OneSystem N11	EN 179	0432-CPR-00007-09		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	OneSystem N11	EN 1125	0432-CPR-00007-10		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			OneSystem N75/N76/N77/N78	EN 179	0432-CPR-00007-30		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	OneSystem N75/N76/N77/N78	EN 1125	0432-CPR-00007-31		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			OneSystem X09N / X19N	EN 179	0432-CPR-00007-14		Siehe Zertifikat see certificate
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	OneSystem X09N / X19N	EN 1125	0432-CPR-00007-15		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Casa Alpha	EN 179	0757-CPR-229PANIK-603963120-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Casa Alpha	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-603963118-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Tribloc	EN 179	0757-CPR-229PANIK-603963124-1		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Tribloc	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-603963121-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			DELTA	EN 179	0757-CPR-229PANIK-603963113-5		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			DELTA	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-603963114-5		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			mFlipLock, sFlipLock	EN 179	0757-CPR-229PANIK-603963123-3		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			mFlipLock, sFlipLock	EN 1125	0757-CPR-229PANIK-603963122-2		
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			Fluchttürverschluss technisch unabhängig gemäß DIN EN 13637:2015-12 - 4.1.2.1 Exit device technically independent according DIN EN 13637:2015-12 - 4.12.1	EN 179 / EN 1125			0/A/B In Abhängigkeit der Zertifizierung des Fluchttür- verschlusses 0/A/B depending on the certificate of the exit device

1/2 flügelig  
1 / 2 leaf